



THÔNG TIN DÀNH CHO PHỤ HUYNH & HỌC SINH

Trường học chúng tôi sẽ tham gia Khảo Sát Về Thanh Thiếu Niên Khỏe Mạnh trong suốt Mùa Thu này.

Khảo sát này hỏi các câu hỏi về nguy cơ tổn thương, kết quả sức khỏe, cùng với việc lạm dụng rượu bia và chất gây nghiện. Các trường học, cơ quan tiểu bang và địa phương sử dụng kết quả khảo sát để hỗ trợ thanh thiếu niên của chúng ta và giảm thiểu nguy cơ của họ. Khảo Sát Về Thanh Thiếu Niên Khỏe Mạnh là tự nguyện và ẩn danh cùng với việc cung cấp thông tin quan trọng để hướng dẫn chính sách và các chương trình phục vụ cho thanh thiếu niên của chúng ta.

Xin chia sẻ thông tin này cho con em quý vị.

Sau đó nói về khảo sát và quyết định xem con em quý vị sẽ có tham gia hay không.

HỎI: Ai sẽ được yêu cầu tham gia khảo sát?

ĐÁP: Học sinh Lớp 6, 8, 10, và 12 khắp

Tiểu Bang Washington và học sinh Lớp 7, 9 và 11 trong các khu học chánh nhỏ.

HỎI: Khảo sát này có là sự tự nguyện không?

ĐÁP: Có! Học sinh tham gia khảo sát có thể bỏ qua các câu hỏi và ngưng tham gia khảo sát vào bất kỳ lúc nào. Nếu quý vị không muốn con em quý vị tham gia khảo sát, quý vị có thể gọi đến trường học để xin miễn cho con em quý vị. Học sinh cũng có thể nói với giáo viên của mình rằng họ không muốn tham gia khảo sát. Học sinh không tham gia khảo sát sẽ tham gia một hoạt động khác, như học hay đọc trong thư viện. Không có hình phạt nào dành cho việc không tham gia khảo sát. Các lớp của con em quý vị sẽ không bị ảnh hưởng.

HỎI: Các câu hỏi nào trong khảo sát?

ĐÁP: Các câu hỏi khảo sát xuất phát từ các cuộc khảo sát khắp quốc gia và trong Washington. Phụ huynh hoặc người giám hộ có thể liên hệ với trường học con em quý vị để xem một bản sao khảo sát.

Chủ đề câu hỏi bao gồm:

- Thông tin, như tuổi tác, giới tính và chủng tộc hoặc sắc tộc
- Cảm nghĩ về trường học và cộng đồng.
- Các mối quan hệ với phụ huynh, bạn bè và hàng xóm.
- Thói quen ăn uống, hoạt động thể chất
- Giáo dục sức khỏe
- Thái độ về việc sử dụng thuốc lá, rượu bia và các chất gây nghiện khác
- Hành vi và cảm nghĩ liên quan đến an toàn
- Hành vi liên quan đến bạo lực
- Bản dạng giới và xu hướng tình dục (không dành cho Lớp 6 hoặc 7)
- Hành vi và lạm dụng tình dục (không dành cho Lớp 6 hoặc 7)

Học sinh đã và đang tham gia Khảo Sát Về Thanh Thiếu Niên Khỏe Mạnh kể từ năm 1988. Số lượng học sinh đã tăng từ chỉ một vài ngàn học sinh lên hơn 230,000 một năm!

HỎI: Nhân dạng của học sinh được bảo vệ như thế nào?

ĐÁP: Học sinh sẽ không ghi tên của mình trên bản khảo sát. Không có các mã số hoặc thông tin nào trùng khớp với bản khảo sát về một học sinh. Không một người nào từ trường học sẽ xem xét các câu trả lời của học sinh. Học sinh sẽ nộp riêng bản khảo sát hoàn tất của mình khi làm xong. Các kết quả khảo sát sẽ không nhận dạng bất kỳ học sinh nào.

HỎI: Các kết quả khảo sát được sử dụng như thế nào?

ĐÁP: Các trường học, khu học chánh, cơ quan trong hạt và tiểu bang sử dụng các kết quả để hiểu biết học sinh của chúng tôi và cung cấp các dịch vụ mà học sinh cần. Các kết quả được sử dụng để lập kế hoạch, đánh giá và cải thiện các chương trình, và nhận được tiền để hỗ trợ học sinh. Dữ liệu ẩn danh cũng được chia sẻ với các ban ngành y tế địa phương và nhà nghiên cứu được chấp thuận.

Cần Thêm Thông Tin?

Nếu quý vị có bất kỳ thắc mắc nào về mục đích khảo sát hoặc các thủ tục khảo sát:

- Gọi đường dây miễn phí 1-877-HYS-7111
- Email healthy.youth@doh.wa.gov

Thông tin về Khảo Sát Thanh Thiếu Niên Khỏe Mạnh có thể được tìm thấy tại: www.AskHYS.net

Hội Đồng Thẩm Định Cơ Sở Của Tiểu Bang Washington đã chấp thuận các thủ tục Khảo Sát Về Thanh Thiếu Niên Khỏe Mạnh được mô tả trong thư này. Nếu quý vị cho rằng các thủ tục này đã không được tuân thủ, xin gọi 1-800-583-8488. Quý vị không phải để lại tên quý vị. Tất cả thông điệp đều sẽ được hồi đáp.

Xin cảm ơn quý vị đã xem lại thông tin này và nói chuyện với con em quý vị!

Khảo Sát Về Thanh Thiếu Niên Khỏe Mạnh được tài trợ bởi các cơ quan tiểu bang sau đây: Cơ Quan Chăm Sóc Sức Khỏe - Nha Sức Khỏe Hành Vi và Hồi Phục, Sở Y Tế, Văn Phòng Bộ Trưởng Giáo Dục Tiểu Bang và Hội Đồng Kiểm Soát Rượu và Ma Túy.



THÔNG TIN DÀNH CHO PHỤ HUYNH & HỌC SINH

Trường của chúng tôi sẽ tham gia Khảo Sát Hành Vi Mạo Hiểm ở Thanh Thiếu Niên vào mùa thu.

Q: Ai sẽ được yêu cầu tham gia khảo sát?

A: Học sinh từ Lớp 9 đến Lớp 12 có thể được yêu cầu tham gia khảo sát. Các lớp học trong các khối lớp này sẽ được chọn ngẫu nhiên và tất cả học sinh trong các lớp học được chọn sẽ được đề nghị để tham gia.

Q: Tham gia khảo sát là tự nguyện phải không?

A: Đúng vậy! Học sinh tham gia khảo sát có thể bỏ qua các câu hỏi và ngừng tham gia khảo sát bất cứ lúc nào. Nếu quý vị không muốn học sinh của mình tham gia cuộc khảo sát, quý vị có thể gọi cho văn phòng nhà trường để xin miễn cho học sinh của mình. Học sinh cũng có thể nói với giáo viên rằng em không muốn làm cuộc khảo sát. Học sinh không tham gia khảo sát sẽ tham gia vào một hoạt động khác, chẳng hạn như học bài hoặc đọc trong thư viện. Không có hình phạt nào cho việc không tham gia vào cuộc khảo sát. Điểm số của học sinh sẽ không bị ảnh hưởng.

Q: Cuộc khảo sát có những câu hỏi gì?

A: Các câu hỏi trong cuộc khảo sát đến từ các cuộc khảo sát trên toàn quốc. Phụ huynh hoặc người giám hộ có thể xem bản sao các câu hỏi của cuộc khảo sát trong văn phòng trường. Cuộc khảo sát sẽ hỏi về dinh dưỡng, hoạt động thể chất, chấn thương và thuốc lá, rượu và sử dụng chất gây nghiện khác. Nó cũng sẽ hỏi về các hành vi tình dục có thể dẫn đến việc mang thai và các bệnh lây nhiễm qua đường tình dục, bao gồm cả HIV. Cuộc khảo sát mất khoảng 35-45 phút để hoàn thành.

Q: Danh tính học sinh được bảo vệ như thế nào?

A: Học sinh sẽ không viết tên của họ trong cuộc khảo sát. Không có mã hoặc thông tin để khớp cuộc khảo sát với học sinh. Không ai trong trường sẽ xem xét câu trả lời của các em. Học sinh sẽ đặt cuộc khảo sát đã hoàn thành vào một phong bì dán kín trước khi rời khỏi lớp học. Kết quả khảo sát sẽ không nhận định được cho bất kỳ học sinh nào.

Q: Kết quả khảo sát được sử dụng như thế nào?

A: Các trường học, các khu học chánh, các quận và các cơ quan nhà nước sử dụng kết quả để hiểu học sinh của chúng ta và cung cấp cho các em các dịch vụ mà các em cần. Kết quả được sử dụng để lập kế hoạch, đánh giá, cải thiện các chương trình và nhận ngân sách để hỗ trợ các em. Các bộ dữ liệu cũng được chia sẻ với các sở y tế địa phương và các nhà nghiên cứu được phê duyệt.

Cần Thêm Thông Tin?

Nếu có bất kỳ câu hỏi về mục đích của các quy trình khảo sát hoặc cuộc khảo sát:

- Liên hệ: Mandy LeBlanc
- Email: awleblanc@seattleschools.org

Thông tin về Khảo sát Hành vi Mạo hiểm ở Thanh thiếu niên có thể được tìm thấy tại: www.cdc.gov/healthyyouth/data/yrbs

Xin cảm ơn đã xem qua thông tin này và nói chuyện với học sinh của quý vị!
